Porównanie tłumaczeń I Tesaloniczan 1:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	że dobra nowina nasza nie stała się w was w Słowie jedynie ale i w mocy i w Duchu Świętym i w pełni wielkiej tak jak wiecie jakimi staliśmy się w was dla was
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	że nasza ewangelia* dotarła do was nie tylko w Słowie, ale także w mocy** i w Duchu Świętym,*** i z wielką siłą przekonania**** – tak jak wiecie, jacy byliśmy pośród was ze względu na was.*****[1)][2)][3)][4)][5)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	bo dobra nowina nasza nie stała się w was w słowie jedynie, ale i w mocy, i w Duchu Świętym, i [w] pełni wielkiej, tak jak wiecie, jakimi staliśmy się [w] was dla was.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	że dobra nowina nasza nie stała się w was w Słowie jedynie ale i w mocy i w Duchu Świętym i w pełni wielkiej tak, jak wiecie jakimi staliśmy się w was dla was

[1)] <x>600 2:14</x>
[2)] <x>510 2:22</x>; <x>520 1:16</x>; <x>520 15:13</x>; <x>530 2:4</x>; <x>530 4:20</x>
[3)] <x>510 1:8</x>; <x>550 3:5</x>
[4)] <x>600 2:10</x>
[5)] Lub: dla was pośród was.